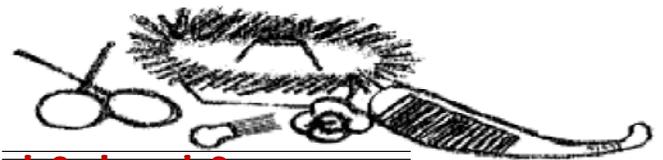


# Ritmo Y Cultura



A Newsletter by

**Puerto Rican Folkloric Dance and Cultural Center**

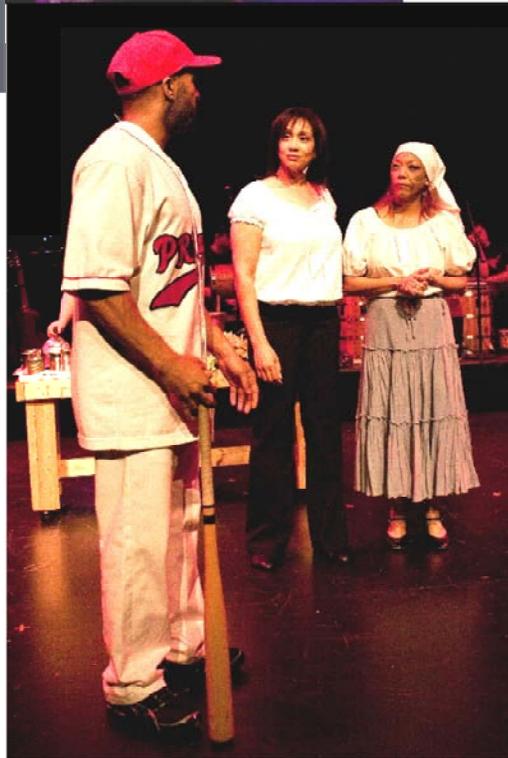


## Sembrando Herencia 2011 "Boricua Beisbol"

On December 4, 2011, PRFDance brought to Austin the comedy and adventure through *Boricua Beisbol*. The original production presented the story of Emilio, the choices he faces and the inspiring and unexpected advisors he meets. This exciting performance combined live music, dance, and theater to guide the audience on a journey through defining moments in the history of baseball and the people of Puerto Rico.

Our 8th annual production was written by PRFDance Director Ana Maria Tekina-eiru' Maynard and was produced in collaboration with Rupert Reyes, Director of Teatro Vivo, baseball aficionado Edwin Baez, and sports author Jeff Katz who provided research direction in the early months of story development

Boricua Beisbol was a sold-out event and it was held at the Long Center for the Performing Arts in Austin, Texas.



*"Anytime you have an opportunity to make a difference in this world and you don't do it, you are wasting your time on this earth."*

*Roberto Clemente*

### Inside this Issue

- Sembrando Herencia.....1
- Director's Saludos.....2
- Valentine's Celebration.....3
- Octavitas 2012.....3
- Bomba de Loiza Workshop.....4
- Dominoes Tournament.....4
- Taino Earth Celebration.....5
- Sponsors & Familia Members...6
- Classes & Programs.....7
- Upcoming Events.....8-9
- Be Part of the Future.....10
- Embajadores de la Cultura....10

*"Since 1997, the PRFDance has grown to be the only cultural center in Texas and surrounding states affiliated with the Institute of Puerto Rican culture for offering authentic Cultural programming for preschool through adults, as well as a professional-level Performing Company under one roof"*

**We're on the web!**

[www.prfdance.org](http://www.prfdance.org)

[www.facebook.com/prfdance](http://www.facebook.com/prfdance)

## A special message from our Director

### Semign cacona guari (God bless)!

This year PRFDance is celebrating our 15th anniversary! Where did the time go?

While our official birthdate is still up ahead, I'm already sentimental thinking about our humble beginnings and the turning points along the way! Seems like only yesterday, January 1997, 6 month-old William Pascual sat next to me in his stroller as I represented Puerto Rico behind a display table at Concordia's International Festival. Throughout the day, I watched world cultures perform dances from their homeland – everyone but Puerto Rico. On that day, I vowed my son would grow up knowing the joy of my childhood, filled with music and rich culture! 9 months later, September 10, 1997, Puerto Rican Folkloric Dance was born.

I remember our first Christmas, sewing PRFDance's first two costumes with gift money my family gave me, a labor of love as my little family slept. In January 1998, baby William watched his Mom debut PRFDance on the very Concordia stage where the seed was planted. There were three of us, full of pride! The audience screamed as we waved our bandera. Through our joy, we were larger than life!

In 2001, a collaboration with the Institute of Puerto Rican Culture began, bringing us, year after year connections to masters of folklore, to train us and in 2005, an appointment as the 5th affiliated cultural center on the mainland!.

Today there are only three left! To still be standing, even through the hardest of times, is a testament to the sheer tenacity and faith in God that is our foundation. Today my son and his baby sister are taller than Mama, and my third child has grown up to be the focal point in the Southwest for Puerto Rican culture. Our flag waves more proudly than ever, with 12 classes/week and near-monthly cultural events! In this fast-paced, frenzied world, people are enjoying an oasis where old-fashioned family values still reign.

As our 15th birthday nears, I thank Semign (God) for our PRFDance Family who share this reality with me, and the joy that comes from living our traditions, every day! PRFDance is dedicated to those who come seeking a world-class cultural education, who wish to discover and celebrate their identity, who yearn to become connected to a community, who will inspire and be inspired by role models, mentors and friends. And who, inside our walls, find a sense of pride and a dream for the future. We have been named the Ambassadors of Puerto Rican culture in Central Texas.

*We are proud to share the joy of our rich traditions with our community, and hand down our cultural heritage to the next generation!*

Nabori' Daca! -- Dr. Ana María Tekina-eirú Maynard, Founding Director



## Valentine's Celebration 2012

On February 2012 Puerto Rican Folkloric Dance & Cultural Center celebrated love and family with a Salsa Party. Players brought their dominoes!

We found those "dress up" clothes screaming for a night out, and enjoyed dancing "Salsa Dura" with our kids for Valentines.



## Octavitas 2012: Celebrating Puerto Ricans in Central Texas!

On January 22, 2012, Austin celebrated Las Navidades one last time, as the Puerto Rican Folkloric Dance and Cultural Center honored Linda Irizarry-Crockett for her contribution to our community.

Linda Irizarry Crockett is currently the Media/Marketing & Special Events Coordinator at the Emma S. Barrientos Mexican American Cultural Center. She is dedicated to exposing Latino talent and provides a venue to present their performances.

Approximately 200 participants in our community, as well as cultural tourists from Houston to Dallas, came to enjoy a traditional Octavitas celebration that kicked off PRFDance 15th year with parranda sing-alongs, dancing, and antojitos Boricuas by our event sponsor -- Chago's Caribbean Cuisine -- who brought comida criolla for all to enjoy!

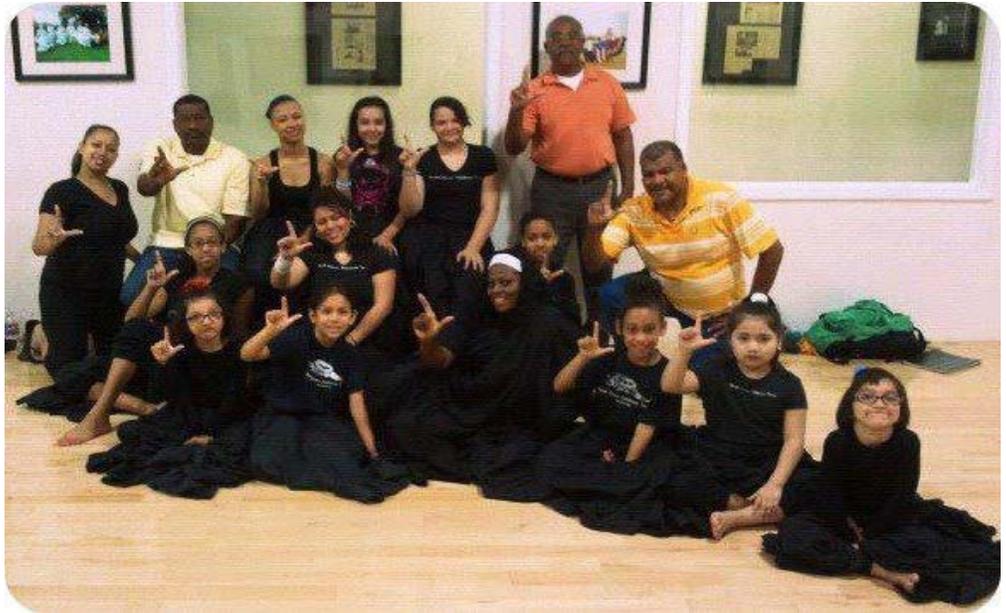


## Bomba de Loíza Workshop



*"I especially enjoyed sharing with Raul the world we have built -- far away from our homeland -- so that we can share our heritage with the new generation."*

*PRFDance Founder and  
Director*



**R**aul Ayala and the lead teachers of Los Hermanos Ayala provided a Bomba de Loíza workshop to our students and company members. We were very grateful for the generosity that they all shared with everyone at our cultural center.

This month (June 23, 2012) members of Los Hermanos Ayala will be joining Puerto Rican Folkloric Dance, direct from Loiza to celebrate our 15 years of dedication to Puerto Rico's heritage, in an exciting evening of combined performances, folklore and salsa!

This event is sponsored in part by: Austin Friends of Folk Arts, Ahora Si, Chago's Caribbean Cuisine, The City of Austin through the Cultural Arts Division, the Texas Commission on the Arts, and an award from the National Endowment for the Arts. For more information about this great event see the Upcoming Events Section in Page 8.

## 1<sup>st</sup> Capicú Dominoes Tournament 2012

**O**n Sunday, April 29, 2012, members of our local community, cultural tourists from Central Texas including Killeen, and even Oregon, attended our 1st annual Capicú Dominoes Tournament! This multigenerational family day featured home cooking, arroz con gandules y salchichas, guineitos en escabeche, congri, flan, and a P.R bandera cake of guayaba!



## 1st Annual Taino Earth Celebration 2012

On April 21, 2012, El Concilio Taino Guatu Ma-cu a Boriken (ConcilioTainoPR.org) in collaboration with the PRFD Cultural Center celebrated the 1st Annual Taino Earth Celebration & Picnic, Berry Springs Park, in Georgetown Texas.

El Concilio's Tekina-eiru' Maynard, was joined by members of the Puerto Rican cultural Center, multiple-generation extended families from the local community, native american students from the University of Texas, as well as visiting Taino and other natives.

This all-day, free event featured educational activities that taught our community -- and especially the children -- about the importance of taking care of the earth and using the resources around us wisely.



*We thank El Concilio Taino Guatu Ma-cu A Borikén,  
for teaching Central Texas about our Taino heritage.*

## SPONSORS

- City of Austin through the Cultural Arts Division
- The Texas Commission on the Arts
- National Endowment for the Arts
- The Institute of Puerto Rican Culture
- Humanities Texas
- FlameTree Corporation
- IBM Corporation
- Conspirare
- Superb Speakers
- Target Stores
- Chagos Caribbean Cuisine
- Austin Friends of Folk Arts
- Imajinu Artography by Zera
- Out Service.net/IT Solutions
- Ruta Maya Coffee
- Crown Trophy
- Ahora si'!
- Grainger
- Pimsleur Approach
- Puerto Rico City
- Austin American-Statesman & Austin 360
- The Austin Chronicle
- Austin Family Magazine
- Unique Designs & Events by Yara
- Amazing Discovery Childcare & Learning Center
- Vulcan Video
- Lemongrass Creative Concepts Cupcakes
- Starbucks
- H.E.B.

## FAMILIA MEMBERS

### Los Ancestros (\$2500+)

- David & Tekina-eiru Maynard

### Padrinos (\$1000+)

- Gladys & Ty Oksuzler
- Iris Albizu. Esq.
- Zera Thompson

### Padres (\$500+)

- José & Rose M. Irizarry
- Austin Friend of Folk Arts
- Mickey & Judy Golden-Bentley/Grainger

### Tios (\$100+)

- Lucy Llera
- Gisselle & Bassel Bekdache
- Luz Arroyo
- Jenny Deleza

### Amigos (\$25+)

- Dondie Crook
- Teresa Gautier
- Reyna Martinez
- David Martin
- Edwin Baez
- Pedro & Melinda Rivera
- Arturo Rocha Jr.
- Israel Matthews
- Laura Holtz & Family

### In-kind Service:

- Iris Albizu, Esq. (Grants Development Consultant)
- Joe Alvarado (Accounting Advisor)
- Maria Capestany (Web Promotions)
- Yadira Izquierdo Torres (Newsletter Editor)
- Sarykarmen Rivera-Maldonado (Fundraisers)
- Yahaira Rodriguez (Editor, Printed Programs)
- Yolanda Maisonet (Wardrobe)
- Madrile Wilson (Facilities)
- Gladiola Photography
- Teachers - Karolina Arocho, Gerard Guayacaní Villanueva, Adam Rosario, William & David Maynard, Zera Thompson, Maria Tureyguanani Maynard, Kailani Thompson.

See our staff page for additional volunteers  
(<http://prfdance.org/staff.htm>)



## Performing Arts & Culture Programs

### (Classes & Workshops)

#### Traditional Dance Classes with Cultural Lessons

- ☐ Youth Beginner/Intermediate - Saturdays, 10-11am
- ☐ Youth Advanced/Youth Company - Saturdays, 11-12pm
- ☐ Boricua Jazz-Beginner/Intermediate Saturdays,12-1pm
- ☐ Adults Dance -Mondays,6-7pm
- ☐ PRFDance Company - Mondays, 7-8pm
- ☐ Rondalla (Cuatro & Guitars)– Intermediate-Saturdays, 11am & Thursday, 6pm
- ☐ The Coquis —Brinca y Canta Class - Saturdays, 12-1pm

#### Community Theatre

- ☐ Community Theatre Class -Wednesdays, 6-9pm (Fall Semesters)

#### Music Program

- ☐ Youth Choir, All ages -Saturdays, 9-10am
- ☐ Student Music Ensemble - Saturdays, 9-10am
- ☐ Cuatro /Beginner/Intermediate –Saturdays, 10-11am
- ☐ Youth/Beginner Percussion- Saturdays,10-11am
- ☐ Cuatro/ Intermediate/Advanced– Saturdays, 11am
- ☐ Company Percussion— Thursdays, 6-7pm
- ☐ Professional Music Ensemble - Thursdays, 7-9:30pm
- ☐ Salsa Socials & Workshops - See website for schedule.

**For more information &  
registration**

Call 512-251-8122

or

**See our Website:**

<http://www.prfdance.org>

#### Class Descriptions:

**TRADITIONAL DANCE & CULTURE** - (ages 5 and up, schedule above). These naturally bilingual classes teach traditional dances such as Bomba, Plena, Seis and Danza, as well as Salsa and other modern dances relevant to our culture and celebrations. Class material is taught at an age/skill-appropriate pace and complexity. Lessons begin with the basics, building on knowledge from previous classes towards a full-length choreography. Includes lessons on Puerto Rican culture, history, and more! Semesters culminate in a Performance Recital.

**THE COQUIS —BRINCA Y CANTAII CLASS** - (ages 0-4) Saturdays, 12-1pm.

Adults are having as much fun as the children in this program targeted for young children and their favorite adult (parent, grandparent, etc.). This program teaches early childhood music including songs in Spanish, basic rhythm, creative movement and traditional childhood games in a family-style, mixed-age class based in our cultural heritage.

**COMMUNITY THEATRE** – If you enjoy (or always wanted) to act, dance, sing or play music -- one or more -- you will have fun being part of our community theatre class! Fall semesters culminate in the December Musical!

**CHOIR & Music (Recorders)** - Saturdays, 9:00-10am. This naturally bilingual class teaches traditional and popular Puerto Rican music and songs to youth through adults. Semesters culminate in a recital with PRFDance Musicos.

**PERCUSSION CLASS** - Youth/Beginner (Saturdays, 10-11am) and Company (Thursdays, 6-7pm) classes cover traditional percussion rhythms from Puerto Rico, such as Bomba and Plena, as well as other afro-caribbean percussive rhythms relevant to our culture. Instruments taught include barriles, panderos, congas, tambores and small percussion. Includes lessons on Puerto Rican culture & history! Semesters culminate in a Recital.

**MUSIC ENSEMBLE PROGRAMS** - Students (Saturdays, 9-10am) and Advanced/Professional (Thursdays, 7-9:30pm). These programs teach Puerto Rican compositions to those demonstrating a proficiency in instrument, percussion, or voice. They are targeted for students through professionals interested in learning authentic orchestration of Puerto Rican music and traditions. The Professional Music Ensemble (professional-level musicians already fully skilled and knowledgeable in Puerto Rican music, folklore, and traditions) offers opportunity to work on performance quality material, keep polished, or improve technique and orchestration skills. Semesters culminate in a Recital.

Puerto Rican Folkloric Dance & Cultural Center  
Celebrando 2012

# BOMBA de LOIZA

**Salsa y Mas**

featuring

**Los Hermanos Ayala**

**JUNE 23, 2012**

**7:30PM-11PM**

Hottest Salsa Band

**\$12 ADVANCE \$15 AT DOOR**

**\$5 CHILDREN**

**(12& UNDER), LAP CHILDREN FREE (2 & UNDER)**



**COME CELEBRATE OUR 15TH ANNIVERSARY**

**HERITAGE FESTIVAL**

Food Provided by

**CHAGOS**

**MARCHESA PERFORMANCE HALL, 6226 MIDDLE FISKVILLE RD,**

**AUSTIN TX 78752**

THIS PERFORMANCE IS SPONSORED IN PART BY THE AUSTIN FRIENDS OF FOLK ARTS, AHORA SI, CHAGOS CARIBBEAN CUISINE, THE CITY OF AUSTIN THROUGH THE CULTURAL ARTS DIVISION, THE TEXAS COMMISSION ON THE ARTS, AND AN AWARD FROM THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE ARTS, WHICH BELIEVES THAT A GREAT NATION DESERVES GREAT ART.

**CONTACT INFO: DANCE@PRFDANCE.ORG WWW.PRFDANCE.ORG**

**512-251-8122**



## Coming this Fall 2012 & Spring 2013!

**Cultural Center Saturdays- Returns August 11, 2012!**

**Dominoes, Cafe, y Amistad (10am-1pm) - Our Cultural Center is open to the community Saturdays during school hours in Spring & Fall (except holidays). Come visit us!**

**PRFDance 15th Anniversary Celebration- September. 9th, 2012, 2-5pm.**

FREE & OPEN TO THE PUBLIC. Surprise details later this summer!

**5th Annual Taino Family Camping Trip, October 5-8, 2012!**

Each October, our cultural center flies (Chief) Cacike Cacibaopil of El Concilio Taino Guatuma-Cu A Boriken to Austin for a special weekend camping trip, that celebrates Taino heritage and gives our cultural center an experience in Taino traditions.

**Sembrando Herencia 2012 - 9th Musical, Texas School for the Deaf, December 9, 2012.**

In 2012, PRFDance will debut Tekina-eiru' Maynard's 9th original bilingual musical, written in her unmistakable style filled with joy, adventure, and magic, that will bring history to life for both the audience and the dancers, musicians, and performing arts students who share in the experience. Mark your calendar!

**Octavitas: Celebrating Puerto Ricans in Central Texas - January 20, 2013, 2-5pm**

Come celebrate the Octavitas, the last holiday event of the Christmas Season! 2013's event will once again feature antojitos Boricuas, music, artist exhibitions, a Parranda sing-along, and folkloric to contemporary music and dance performances by Puerto Rican Folkloric Dance.

**Esperanza de la Herencia 2013, May 19, 2013, 2-4pm**

FREE performance event dedicated to inspiring Youth. This live music and dance recital, showcasing our cultural arts students, is backed by our PRFDance & Jr Performing Companies and displays the rich variety of Puerto Rico's traditions.

In partnership with the Mexican American Cultural Center (MACC) this live traditional music and dance performance will be take place at the MACC Auditorium, 600 River Street, Austin, Texas.



## Be Part of the Future!

### Join the "PRFDance Familia"

Receive wonderful benefits: our cultural newsletter, insiders emailing list, exclusive invitations, complimentary passes, t-shirts, totes, special backstage tours, free tickets, and more!

See website - <http://www.prfdance.org/familia.htm>

<i>Title</i>	<i>Level</i>	<i>Description</i>
Angelitos	\$5,000+	Angels bring gifts from heaven
Los Ancestros	\$2,500+	Your Family members in Heaven who watch over you
Padrinos	\$1,000+	Godparents care for us as their own
Padres	\$500+	Loving parents encourage and support
Hermanos	\$250+	Brothers/sisters share happy family memories
Tíos	\$100+	Uncles/aunts love to bring you presents
Amigos	\$25+	Special friends can always be counted on

Your contribution will support PRFDance *to bring this unique slice of Hispanic culture to Austin and Central Texas through sponsorships that support weekly classes and performances!!*

### Embajadores de la Cultura Puertorriqueña en Austin, Texas!

La ciudad de Austin, Texas es conocida como la "Capital Mundial de la Música en Vivo". No es casualidad que en esta misma ciudad exista el único centro cultural puertorriqueño que mantiene viva nuestra música, cultura, idioma y tradiciones entre residentes puertorriqueños ( y no puertorriqueños) en Texas y estados limítrofes. Todos los que vivimos fuera de Puerto Rico, sabemos lo importante que es mantener viva nuestra cultura, nuestro idioma y nuestras tradiciones. También sabemos lo difícil que resulta encontrar un espacio donde se promueva la música, historia y tradiciones de nuestra isla. El *Puerto Rican Folkloric Dance* (conocido entre voluntarios/as y estudiantes como "La Escuelita") ha sido y continua siendo ese remanso cultural en la capital de Texas. Una visita a La Escuelita llena de alegría a los adultos y niños visitantes, y al grupo de voluntarios que se dan cita a aprender y enseñar las raíces de nuestra cultura.

Este boletín informativo presenta un resumen de las actividades que se llevaron a cabo en La Escuelita durante los últimos meses. También ofrece información importante de cómo mantenerse en contacto con el *Puerto Rican Folkloric Dance* y formar parte de la historia que se escribe semana tras semana en La Escuelita. Recuerda que tienes una cita con nosotros este próximo 23 de Junio de 2012. Ven y celebra con nosotros los quince años de existencia del *Puerto Rican Folkloric Dance!*

Cariñosamente,

Yahaira Rodriguez  
Volunteer